

**Libanon-Bejrút: Technická podpora na zlepšenie kapacít v oblasti nakladania s tuhým odpadom  
OJ S 253/2016 31/12/2016****Oznámenie o vyhlásení verejného obstarávania služieb  
Služby****Miesto – Libanon****1. Referenčné číslo:**

EuropeAid/138241/IH/SER/LB.

**2. Konanie:**

Užšia súťaž.

**3. Názov programu:**

Zlepšenie kapacít v oblasti nakladania s tuhým odpadom v Libanone (SWAM I a II).

**4. Zdroj financovania:**

Finančné dohody č. ENPI/2013/024-977 a ENI/2014/025-014.

**5. Verejný obstarávateľ:**

Úrad štátneho tajomníka pre administratívnu reformu (OMSAR), Bejrút, LIBANON.

**Špecifikácia verejného obstarávania**

---

**6. Charakter verejného obstarávania:**

Odplatné.

**7. Opis verejného obstarávania:**

Cieľom tohto obstarávania je zabezpečiť tím odbornej pomoci na vypracovanie hlavných plánov v oblasti odpadového hospodárstva pre 12 regiónov v Libanone, pomôcť OMSAR pri zriadení školiaceho centra na odbornú prípravu pre jednotlivé samosprávy v oblasti odpadového hospodárstva, realizovať kompletnú informačnú kampaň, vytvoriť hospodársky model na výpočet nákladov a pokrytie nákladov, čo sa týka plánov v oblasti odpadového hospodárstva, poskytnúť odborné znalosti v oblasti práva a verejného obstarávania na vypracovanie súťažných podkladov a zmluvných dokumentov, pripraviť štúdie o nových recyklačných technológiách a vykonať environmentálny audit pre všetky prevádzkové zariadenia.

**8. Čísla a názvy častí:**

Len 1 časť.

**9. Maximálny rozpočet:**

1 700 000 EUR.

**10. Rozsah pre dodatočné služby:**

Verejný obstarávateľ môže podľa vlastného uváženia rozšíriť trvanie a/alebo rozsah projektu v závislosti od použiteľných finančných prostriedkov maximálne na odhadovanú hodnotu približne 300 000 EUR. Akékoľvek rozšírenie zmluvy závisí od vyhovujúceho vykonania zmluvy dodávateľom.

**Podmienky účasti**

---

**11. Spôsobilosť:**

Účasť je otvorená pre všetky fyzické osoby, ktoré sú štátnymi príslušníkmi, a právnické osoby (ktoré sa zúčastňujú samostatne alebo v zoskupení – konzorciu – uchádzačov), ktoré majú sídlo v niektorom členskom štáte Európskej únie alebo v spôsobilej krajine či na území, ako je vymedzené v rámci nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 236/2014 z 11.3.2014, ktorým sa ustanovujú spoločné pravidlá a postupy pre vykonávanie nástrojov Únie na financovanie vonkajšej činnosti (CIR) pre uplatniteľný nástroj, v rámci ktorého je obstarávanie financované (pozri aj bod 29 nižšie). Účasť je otvorená aj pre medzinárodné organizácie.

#### **12. Kandidatúra:**

Súťaže sa môžu zúčastniť všetky spôsobilé fyzické a právnické osoby (ako je uvedené vyššie v bode 11) alebo zoskupenia (konzorciá) takýchto osôb.

Konzorcium môže byť trvalé, zákonne založené zoskupenie alebo zoskupenie zriadené neformálne pre danú súťaž. Všetci členovia konzorcia (t. j. vedúci a všetci ostatní členovia) sú spoločne a nerozdielne zodpovední voči verejnému obstarávateľovi.

Nespôsobilá fyzická alebo právnická osoba (podľa bodu 11) bude automaticky vylúčená zo súťaže. V prípade, že táto nespôsobilá osoba patrí ku konzorciu, bude vylúčené celé konzorcium.

#### **13. Počet prihlášok:**

Každá fyzická alebo právnická osoba môže predložiť iba 1 prihlášku nezávisle od formy účasti (ako samostatný právny subjekt alebo ako vedúci či člen konzorcia, ktoré predložilo prihlášku). V prípade, že fyzická alebo právnická osoba podá viacero prihlášok, všetky prihlášky, v ktorých sa daná osoba zúčastnila, budú vylúčené zo súťaže.

#### **14. Zákaz zoskupovania spoločností:**

Akékoľvek ponuky prijaté od uchádzačov zahrňujúcich iné firmy, než ktoré sú uvedené na prihláškových formulároch zaradených do užšieho výberu, budú vylúčené z tejto užšej súťaže, pokiaľ nebol získaný predchádzajúci súhlas verejného obstarávateľa (pozri Praktickú príručku – PRAG 2.4.3). Uchádzači vybraní do užšieho výberu nemôžu vytvárať zoskupenia, ani byť jeden druhému subdodávateľmi pri danom obstarávaní.

#### **15. Dôvody na vylúčenie:**

V rámci prihlášky sú uchádzači povinní predložiť podpísané vyhlásenie zahrnuté v štandardnom prihláškovom formulári o tom, že sa na nich nevzťahuje žiadny z prípadov vylúčenia uvedených v oddiele 2.3.3 PRAG.

#### **16. Subdodávky:**

Subdodávky sú povolené.

#### **17. Počet uchádzačov v rámci užšieho výberu:**

Na základe prijatých prihlášok budú vyzvaní 4 až 8 uchádzači na predloženie detailných ponúk na toto obstarávanie. Ak je počet spôsobilých uchádzačov vyhovujúcich kritériám výberu menší ako 4, verejný obstarávateľ môže vyzvať na predloženie ponúk uchádzačov, ktorí spĺňajú kritériá na predloženie ponuky.

### **Predbežný harmonogram**

---

#### **18. Predbežný dátum výzvy na predloženie ponúk:**

Marec 2017.

#### **19. Predbežný dátum začatia obstarávania:**

Jún 2017.

#### **20. Pôvodná lehota vykonania úloh:**

## Kritériá výberu a vyhodnotenia ponúk

---

### 21. Kritériá výberu:

Pre uchádzačov platia nasledujúce kritériá výberu. V prípade prihlášok predložených konzorciom sa tieto kritériá vzťahujú na celé konzorcium, ak nie je určené inak. Kritériá výberu sa nebudú vzťahovať na fyzické osoby a jednočlenné spoločnosti, pokiaľ ide o subdodávateľov.

1) Ekonomická a finančná spôsobilosť uchádzača (na základe bodu 3 prihláškového formulára). Ak je uchádzačom verejný orgán, je potrebné predložiť rovnocenné informácie. Referenčné obdobie, ktoré sa bude brať do úvahy, budú posledné 3 roky, pre ktoré boli účty uzavreté:

- priemerný ročný obrat uchádzača musí presahovať maximálny ročný rozpočet obstarávania, t. j. maximálny rozpočet uvedený v oznámení o vyhlásení verejného obstarávania, delený pôvodným trvaním obstarávania v rokoch,

- koeficient krytia (bežné aktíva/bežné pasíva) musí mať v poslednom roku, pre ktorý boli účty uzavreté, aspoň hodnotu 1. V prípade konzorcia musí toto kritérium spĺňať každý člen.

2) Odborná spôsobilosť uchádzača (na základe bodov 4 a 5 prihláškového formulára). Referenčné obdobie, ktoré sa bude brať do úvahy, bude posledných 5 rokov pred konečným termínom predloženia prihlášok:

- aspoň 10 zamestnancov pracuje v súčasnosti pre uchádzača v oblastiach súvisiacich s týmto obstarávaním.

3) Technická spôsobilosť uchádzača (na základe bodov 5 a 6 prihláškového formulára). Referenčné obdobie, ktoré sa bude brať do úvahy, bude posledných 5 rokov pred konečným termínom predloženia prihlášok:

3.1. uchádzač musel počas posledných 5 rokov pred konečným termínom predloženia prihlášok úspešne poskytovať služby v rámci aspoň 1 obstarávania s rozpočtom aspoň na úrovni tohto obstarávania a v oblasti nakladania s tuhým odpadom (služby);

3.2. okrem toho musel uchádzač v priebehu posledných 5 rokov pred konečným termínom predloženia prihlášok úspešne realizovať služby v oblastiach a s minimálnymi hodnotami, ktoré sú uvedené v tabuľke nižšie (za každú oblasť). Služby by mali byť realizované kedykoľvek počas referenčného obdobia:

oblasť; minimálna hodnota príslušných služieb v 1 uvedenej referencii:

hlavné plánovanie v oblasti nakladania s odpadom; 200 000 EUR;

environmentálny audit; 100 000 EUR;

ekologické hospodárstvo; 50 000 EUR;

nové recyklačné technológie; 100 000 EUR;

budovanie kapacít v súvislosti s osvedčenými postupmi v oblasti nakladania s odpadom; 50 000 EUR;

verejné obstarávanie v oblasti nakladania s tuhým odpadom; 50 000 EUR;

softvér na modelovanie ekonomických nástrojov; 100 000 EUR;

informačná kampaň; 100 000 EUR.

Predchádzajúce skúsenosti, ktoré viedli k porušeniu zmluvy a vypovedaniu zo strany verejného obstarávateľa, nemôžu byť použité ako referencie.

Hospodársky subjekt, ak je to vhodné a pri určitých zmluvách, sa môže spoliehať na kapacity iných subjektov bez ohľadu na charakter právneho spojenia medzi nimi. V takom prípade však musí verejnému obstarávateľovi dokázať, že bude mať k dispozícii prostriedky potrebné na vykonanie obstarávania, napríklad predložením záväzného vyhlásenia zo strany týchto subjektov o tom, že mu dajú svoje prostriedky k dispozícii. Tieto subjekty, napríklad materská spoločnosť hospodárskeho subjektu, musia dodržiavať rovnaké pravidlá spôsobilosti – a predovšetkým pravidlá štátnej príslušnosti – a musia splniť tie isté relevantné kritériá výberu ako hospodársky subjekt. Čo sa týka technických a odborných kritérií, hospodársky subjekt sa môže spoliehať na kapacity iných subjektov

len vtedy, ak budú vykonávať práce alebo služby, pre ktoré sa tieto kapacity vyžadujú. Pokiaľ ide o ekonomické a finančné kritériá, subjekty, na kapacity ktorých sa uchádzač spolieha, budú spoločne a nerozdielne zodpovedné za vykonanie obstarávania.

Ak počet spôsobilých uchádzačov, ktorí splnia uvedené kritériá výberu, presahuje 8, musia sa na určenie 8 najlepších uchádzačov opätovne preveriť relatívne výhody a nevýhody prihlášok týchto uchádzačov. Počas tohto opätovného preverenia sa bude brať do úvahy výhradne tento faktor:

- najvyššia celková hodnota projektov spĺňajúcich kritérium v bode 21.3 ods. 3.2.

## 22. Kritériá vyhodnotenia ponúk:

Najlepší pomer kvality a ceny.

## Spôsob prihlásenia

---

## 23. Konečný termín doručenia prihlášok:

31.1.2017 (14:00) miestneho času v Bejrúte.

Prihlášky doručené obstarávateľovi po tomto termíne sa nebudú brať do úvahy.

## 24. Formát prihlášky a podrobnosti, ktoré je potrebné poskytnúť:

Prihlášky musia byť predložené s použitím štandardného prihláškového formulára, ktorého formát a pokyny musia byť prísne dodržané. Prihláškový formulár je dostupný na nasledujúcej internetovej adrese:

<http://ec.europa.eu/europeaid/prag/annexes.do?chapterTitleCode=B>

K žiadosti musí byť priložené čestné vyhlásenie o kritériách vylúčenia a výberu podľa predlohy dostupnej na nasledujúcej internetovej adrese:

<http://ec.europa.eu/europeaid/prag/annexes.do?chapterTitleCode=A>

Žiadna dodatočná dokumentácia (brožúra, list atď.) zaslaná s prihláškou sa nebude brať do úvahy.

## 25. Spôsob predloženia prihlášok:

Prihlášky musia byť predložené v angličtine výlučne obstarávateľovi v zapečatenej obálke:

- buď doporučenou zásilkou (oficiálnou poštovou službou) na adresu:

Ms Rawiah Hammoudy, Procurement Assistant.

Office of the Minister of State for Administrative Reform (OMSAR), Omar Daouk Street, Starco Bldg Bloc A, 5th floor, Room 511, 2020 3313 Beirut, LIBANON. Tel. 961-1-371510 klapka 167.

V tomto prípade je dôkazom o dodržaní lehoty na doručenie potvrdenie o zásielke,

- alebo osobne (prípadne kuriérskou službou) oproti podpísanej a datovanej potvrdenke o prijatí, priamo obstarávateľovi na adresu:

Ms Rawiah Hammoudy, Procurement Assistant.

Office of the Minister of State for Administrative Reform (OMSAR), Omar Daouk Street, Starco Bldg Bloc A, 5th floor, Room 511, 2020 3313 Beirut, LIBANON. Tel. 961-1-371510 klapka 167.

Od 8:00 do 16:00 hod.

V tomto prípade je dôkazom o dodržaní lehoty na doručenie potvrdenie o prijatí.

Názov obstarávania a referenčné číslo (pozri vyššie v bode 1) musia byť jasne označené na obálke obsahujúcej prihlášku a musia byť vždy uvedené v každej následnej korešpondencii s obstarávateľom.

Prihlášky predložené akýmkoľvek iným spôsobom sa nebudú brať do úvahy.

Predložením prihlášky uchádzači súhlasia s prijatím oznámenia o výsledku postupu elektronickými prostriedkami. Takéto oznámenie sa považuje za doručené v deň, keď ho obstarávateľ zašle na elektronickú adresu uvedenú v prihláške.

## 26. Zmena alebo stiahnutie prihlášok:

Uchádzači môžu zmeniť alebo stiahnuť svoje prihlášky prostredníctvom písomného oznámenia pred termínom predloženia prihlášok. Po tomto termíne prihlášky nemožno meniť.

Akékoľvek takéto oznámenie o zmene alebo stiahnutí prihlášky sa vyhotoví a predloží v súlade s bodom 25. Vonkajšia obálka (a príslušná vnútorná obálka) musí byť patrične označená textom „Alteration“ (zmena) alebo „Withdrawal“ (stiahnutie).

**27. Pracovný jazyk:**

Všetka korešpondencia, ktorá sa týka tohto obstarávacieho konania a zmluvy, musí byť v angličtine.

**28. Dátum zverejnenia predbežného oznámenia o obstarávaní:**

16.7.2016.

**29. Právny základ:**

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 236/2014 z 11.3.2014, ktorým sa ustanovujú spoločné pravidlá a postupy pre vykonávanie nástrojov Únie na financovanie vonkajšej činnosti, a nástroj európskeho susedstva a partnerstva [nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1638/2006 z 24.10.2006 – Ú. v. EÚ L 310 z 9.11.2006, s. 1] a nástroj európskeho susedstva [nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 232/2014 z 11.3.2014 – Ú. v. EÚ L 77 z 15.3.2014, s. 27].

**30. Dodatočné informácie:**

Otváracie hodiny úradu verejného obstarávateľa sú: od pondelka do piatka 8:00 – 16:00 hod.

Vysvetlenia týkajúce sa tohto konania majú byť adresované písomne na:

Ms Rania Kiwan, Procurement Officer: [rkiwan@omsar.gov.lb](mailto:rkiwan@omsar.gov.lb)

s kópiou pre: Mr Youssef Saad, Procurement Team Leader: [vsaad@omsar.gov.lb](mailto:vsaad@omsar.gov.lb)